



Bedienungsanleitung
Instrucciones de uso
Istruzioni per l'uso
Mode d'emploi
Handleiding
Instructions



Termometro MASSIMO-MINIMO digitale

Il termometro MAX-MIN è uno strumento elettronico per rilevare la temperatura interna ed esterna ed anche le corrispondenti temperature massime e minime raggiunte dopo l'ultimo azzeramento. Inoltre, può essere regolata un limite superiore e inferiore per allarme di temperatura.

Dati tecnici:

Ambito della misurazione:
 interna: da -10°C a +50°C (da 14°F a 122°F)
 esterna: da -50°C a +70°C (da -58°F a 158°F)
 Precisione: $\pm 1^\circ\text{C}$ ($\pm 1.8^\circ\text{F}$) da 0°C a 50°C, altrimenti $\pm 2^\circ\text{C}$ ($\pm 3.6^\circ\text{F}$)
 Risoluzione: 0,1°C (0,1°F)
 Cavo: ca. 1,5 m
 Batteria: 1,5 V AAA

Posizionamento:

- Fissare il termometro vicino alla finestra agganciando l'apposito laccio di sospensione oppure estrarre il dispositivo di appoggio e sistemarlo.
- Con la finestra aperta, portare semplicemente il cavo con il sensore all'esterno. Il cavo si adatta alla guarnizione della finestra. (Attenzione nel caso di telai a spigoli vivi, evitare aperture e chiusure frequenti della finestra)
- Evitare fonti di calore ed esposizione diretta al sole.

Uso:

- Aprire il vano batterie e togliere la striscia d'interruzione dalla batteria. Levare il foglio protettivo dal display. Ora l'apparecchio è pronto per il funzionamento.
- Il display superiore indica la temperatura interna, il display inferiore indica la temperatura esterna.
- Tramite il commutatore °C/F sul retro, l'indicazione della temperatura può essere regolata su °C oppure °F.

Temperature massime e minime:

- Premendo sul tasto MAX/MIN viene visualizzata la temperatura interna massima e minima raggiunta dopo l'ultimo azzeramento.
- Premendo di nuovo il tasto MAX/MIN viene visualizzata la temperatura esterna massima e minima raggiunta dopo l'ultimo azzeramento.
- Per richiamare la visualizzazione dei valori di temperatura attuali, attivare ancora una volta il tasto MAX/MIN.
- Per cancellare i valori di temperatura massima e di minima memorizzati, premere il tasto RESET mentre la temperatura massima e minima viene visualizzata.



TFA

Attenzione:

Le batterie scariche e apparecchi elettrici smessi non devono essere smaltiti insieme all'immondizia domestica, bensì dovranno essere riconsegnate al negoziante o ad altri enti preposti per il riciclo in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali.

Opgepast:

Batterijen en technische apparaten mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Breng ze naar de inzamelplaatsen of bij uw detailist naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen.

Atención:

El aparato y las baterías usadas no deben ser depositadas con los residuos normales de la casa. Por favor depositelas en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.



Elektronische MAX/MIN-thermometer

NL

U hebt een elektronische maxima-minima-thermometer gekocht. Daarmee kunt u de binnen- en buitentemperatuur met de maximum- en minimumwaarden sinds de laatste terugzetting meten. Bovendien kan een buitentemperatuuralarm met bovenste en onderste grenswaarde worden ingesteld.

Technische gegevens:

Meetgebied:
 binnen: -10°C tot +50°C (14°F tot 122°F)
 buiten: -50°C tot +70°C (-58°F tot 158°F)
 Max. meetafwijking: $\pm 1^\circ\text{C}$ ($\pm 1.8^\circ\text{F}$) v. 0°C tot 50°C, anders $\pm 2^\circ\text{C}$ ($\pm 3.6^\circ\text{F}$)
 Resolutie: 0,1°C (0,1°F)
 Kabellengte: ca. 1,5 m
 Batterij: 1,5 V AAA

Aanbrenging:

- De thermometer in de buurt van het raam aan het haakje met een spijker of schroef bevestigen of met de uitklapbare standaard opstellen.
- De kabel met de sensor gewoon bij geopend raam naar buiten leiden. De kabel past zich aan de vorm van het beglaazingsrubber aan. (Pas op bij scherpantige raamkozijnen- vaak openen en sluiten van het raam voor-komen.)
- De nabijheid van verwarmingselementen en direct binnenvallende zonnestralen voorkomen.

Bediening:

- Open de batterijhouder en verwijder de batterijonderbrekingsstrook. Trek de schermfolie van de display af. Het apparaat is nu bedrijfsklaar.
- De bovenste display geeft u de binnentemperatuur en de onderste display de buitentemperatuur aan.
- Met de °C/F-schakelaar aan de achterkant kunt u tussen °C en °F als eenheid voor de temperatuur kiezen.

Maximum- en minimumtemperaturen:

- Druk u op de MAX/MIN-toets, dan verschijnt de hoogste en laagste binnentemperatuur sinds de laatste terugstelling.
- Door nogmaals drukken op de MAX/MIN-toets wordt de hoogste en laagste buitentemperatuur sinds de laatste terugstelling aangegeven.
- Om weer de indicatie met de actuele temperatuurwaarden te verkrijgen nogmaals op de MAX/MIN-toets drukken.
- Door op de RESET-toets te drukken, terwijl op de display de maximum- en minimum temperaturen verschijnen, worden de desbetreffende waarden op de temperatuur van dit ogenblik teruggezet.

Allarme di temperatura:

Bedienungsanleitung
Instrucciones de uso
Istruzioni per l'uso
Mode d'emploi
Handleiding
Instructions

TFA



Kat. Nr. 30.1024



Termómetro de MAX/MIN electrónico

Usted compró un termómetro de Máximos/Mínimos electrónico. Con ello puede medir la temperatura interior y exterior con los valores máximos y mínimos desde la última reposición. Además, es regulable un alarma de temperatura exterior con valor límite superior e inferior.

Características técnicas:

Campo de medida:
 interior: -10°C hasta +50°C (14°F hasta 122°F)
 exterior: -50°C hasta +70°C (-58°F hasta 158°F)
 Error de medida máx.: $\pm 1^\circ\text{C}$ ($\pm 1.8^\circ\text{F}$) de 0°C hasta 50 °C, si no $\pm 2^\circ\text{C}$ ($\pm 3.6^\circ\text{F}$)
 Definición: 0,1 °C (0,1 °F)
 Longitud del cable: aproximadamente 1,5 m
 Pila: 1,5 V AAA

Fijación:

- Fije el termómetro cerca de la ventana en el colgador con un clavo o tornillo o colóquelo con el soporte plegable.
- Conduzca el cable con el órgano sensorial por la ventana abierta hacia fuera. El cable se adapta a la forma de la juntura de la ventana. (Atención en el caso de bastidores de ventanas cortantes – evite la apertura y el cierre frecuentes de la ventana.)
- Evite la cercanía de caloríferos y la radiación solar directa.

Manejo:

- Abra la carcasa para pilas y quite la tira de interrupción de la pila. Saque la película de protección del display. Ahora el aparato está dispuesto para el funcionamiento.
- El display superior le indica la temperatura interior y el display inferior la temperatura exterior.
- Mediante el interruptor °C/F de la parte dorsal puede elegir entre °C y °F como unidad de medida para la temperatura.

Temperaturas máximas y mínimas:

- Si pulsa usted la tecla MAX/MIN se indica el valor de temperatura interior mínima y máxima desde la última reposición.
- Pulsando de nuevo la tecla MAX/MIN se indica el valor de temperatura exterior mínima y máxima desde la última reposición.
- Para indicar de nuevo los valores de temperatura actuales, pulse otra vez la tecla MAX/MIN.
- Si pulsa usted la tecla RESET mientras que se indican en el display los valores de temperatura máximas y mínimas, los valores correspondientes se atrasan a la temperatura momentánea.

Alarma de temperatura:

- Tenere premuto il tasto SET. La temperatura esterna inizia a lampeggiare. Per impostare un limite superiore di temperatura (▲) al superamento del quale suona un allarme, immettere la temperatura desiderata con il tasto "+".
- Tenere premuto il tasto SET di nuovo. La temperatura esterna inizia a lampeggiare. Per impostare un limite inferiore di temperatura (▼), andando sotto il quale suona un allarme, immettere la temperatura desiderata con il tasto "+".
- Tenere premuti il tasto "+" per procedere velocemente.
- Attivare (nel display appare) o disattivare l'allarme di temperatura con il tasto "+" in modalità della visualizzazione dei valori di temperatura attuali.

Manutenzione:

- Evitare di posizionare gli apparecchi in zone soggette a temperatura estrema, a vibrazioni e a urti
- Quando si pulisce il display e l'involucro, usare solo un panno soffice inumidito con acqua. Non usare solventi o abrasivi.
- Non effettuare riparazioni sugli apparecchi. Per favore riportarli al punto vendita originale. Prima del reclamo, cambiare la batteria. Nel caso di uso scorretto o di apertura dell'apparecchio non assumiamo alcuna garanzia.

- Houd de SET-toets ingedrukt, tot de buitentemperatuur knippert. Voer nu met de "+"-toets de bovenste temperatuurgrens (▲) in, waarbij een alarm weerklinkt als deze wordt overschreden.
- Druk nogmaals op de SET-toets, tot de buitentemperatuur knippert. De onderste temperatuurgrens (▼), waarbij een alarm weerklinkt als deze wordt onderschreden, stelt u weer in met de "+"-toets.
- Nu kan u met de "+"-toets het alarm in- (verschijnt) of uitschakelen.

Instandhouding:

- Stel het apparaat niet aan extreme temperaturen, trillingen en schokken bloot.
- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Voer geen eigen reparatiepogingen uit. Bij reclamations dient u zich tot uw dealer te richten. Alvorens te reclameren a.u.b. de batterij vervangen. Bij het openen of onvakkundige behandeling vervalt de garantie.

- Mantenga pulsada la tecla SET, hasta que parpadee la temperatura exterior. Introduzca ahora con la tecla "+" el límite superior de temperatura (▲), en el que en caso que se sobrepase dicho límite suene el alarma.
- Pulse de nuevo la tecla SET, hasta que parpadee la temperatura exterior. Regule el límite inferior de temperatura (▼) de nuevo con la tecla "+", en el que al sobrepasarse por debajo dicho límite suene el alarma.
- Ahora podrá conectar () o desconectar el alarma con la tecla "+" al modo normal.

Conservación:

- No exponga el aparato a temperaturas, vibraciones y sacudidas extremas.
- Limpie el aparato con un trapo suave, ligeramente humectado. ¡No utilizar ningún medio abrasivo o disolvente!
- Por favor, no emprenda ningún intento propio de reparaciones. En caso de reclamaciones diríjase a su comerciante. Antes de la reclamación, por favor, cambiar la pila. En caso de abertura o trato inadecuado expirará la garantía.

